ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1373/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2013

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος

(κωδικοποιημένο κείμενο)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ([1]), και ιδίως το άρθρο 161 παράγραφος 3, το πρώτο εδάφιο του άρθρου 170 και το άρθρο 192 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2003, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος ([2]) έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ([3]) και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

(2) Πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος και να οριστούν, ειδικότερα, οι λεπτομέρειες για την υποβολή των αιτήσεων και τα στοιχεία που θα πρέπει να αναγράφονται στις αιτήσεις και στα πιστοποιητικά επιπλέον αυτών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2008, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ([4]).

(3) Για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής πρέπει να καθοριστεί το ύψος της εγγύησης σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτού. Ο κίνδυνος κερδοσκοπίας που είναι εγγενής στο καθεστώς στον τομέα του χοιρείου κρέατος επιβάλλει τα πιστοποιητικά εξαγωγής να μην μπορούν να μεταβιβάζονται και η υπαγωγή των ενδιαφερομένων στο εν λόγω καθεστώς να γίνεται με τήρηση επακριβώς καθορισμένων όρων.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 169 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 η τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης σχετικά με τον όγκο των εξαγωγών διασφαλίζεται με βάση τα πιστοποιητικά εξαγωγής. Πρέπει, ως εκ τούτου, να καθοριστεί ένα ακριβές σχήμα σχετικά με την υποβολή των αιτήσεων και την έκδοση των πιστοποιητικών.

(5) Εξάλλου, πριν από την κοινοποίηση των αποφάσεων επί των αιτήσεων για πιστοποιητικά εξαγωγής πρέπει να προβλέπεται μία προθεσμία για εξέταση. Η προθεσμία αυτή πρέπει να επιτρέπει στην Επιτροπή να εκτιμά τις αιτούμενες ποσότητες καθώς και τις σχετικές δαπάνες, και να λαμβάνει, εφόσον απαιτείται, ειδικά μέτρα ιδίως για τις υπό εξέταση αιτήσεις. Για το συμφέρον των ενδιαφερομένων, πρέπει να προβλέπεται η δυνατότητα να αποσύρεται η αίτηση για το πιστοποιητικό μετά τον καθορισμό του συντελεστή αποδοχής.

(6) Για να μπορεί να διαχειριστεί το καθεστώς των πιστοποιητικών, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τις υποβληθείσες αιτήσεις για πιστοποιητικά και τη χρήση των εκδοθέντων πιστοποιητικών. Για λόγους διοικητικής αποτελεσματικότητας, τα κράτη μέλη πρέπει να χρησιμοποιούν τα συστήματα πληροφοριών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των πληροφοριών και των εγγράφων σε εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των αγορών, του καθεστώτος των άμεσων ενισχύσεων, της προώθησης των γεωργικών προϊόντων και των καθεστώτων που εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές και στα μικρά νησιά του Αιγαίου ([5]).

(7) Είναι σκόπιμο να επιτρέπεται, στην περίπτωση αιτήσεων για ποσότητες ίσες ή μικρότερες από 25 τόνους, και με αίτηση του ενδιαφερομένου, η άμεση έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής. Σε αυτή την περίπτωση, τα πιστοποιητικά δεν υπάγονται στα ειδικά μέτρα που έχουν ληφθεί από την Επιτροπή.

(8) Για να διασφαλιστεί η επακριβής διαχείριση των προς εξαγωγή ποσοτήτων, πρέπει να επιτραπεί παρέκκλιση από τους κανόνες περί ανοχής που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 376/2008.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

([1]) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 217 της 29.8.2003, σ. 35.
([3]) Βλέπε παράρτημα V.
([4]) ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.
([5]) ΕΕ L 228 της 1.9.2009, σ. 3.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για κάθε εξαγωγή προϊόντων στον τομέα του χοιρείου κρέατος για την οποία υποβάλλεται αίτηση επιστροφής κατά την εξαγωγή, πρέπει να προσκομίζεται πιστοποιητικό εξαγωγής στο οποίο να προκαθορίζεται η επιστροφή.

Άρθρο 2

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν 90 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής τους σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008.

2. Στις αιτήσεις για πιστοποιητικά και στα πιστοποιητικά αναγράφεται στο τετραγωνίδιο 15 η ονομασία του προϊόντος και, στο τετραγωνίδιο 16, ο δωδεκαψήφιος κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή.

3. Οι κατηγορίες των προϊόντων που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 καθώς και το ύψος της εγγύησης σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής, αναγράφονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

4. Στις αιτήσεις για πιστοποιητικά και στα πιστοποιητικά αναγράφεται στο τετραγωνίδιο 20 τουλάχιστον μία από τις καταχωρίσεις του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις για τα πιστοποιητικά εξαγωγής πρέπει να υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή κάθε εβδομάδας.

2. Ο αιτών πιστοποιητικό εξαγωγής είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά το χρόνο υποβολής της αιτήσεως, μπορεί να αποδείξει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ότι ασκεί εμπορική δραστηριότητα στον τομέα του χοιρείου κρέατος από δώδεκα τουλάχιστον μήνες. Εντούτοις, ο λιανοπωλητής ή ο εστιάτορας που πωλούν τα προϊόντα τους στον τελικό καταναλωτή δεν μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις.

3. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής παραδίδονται τη Τετάρτη που ακολουθεί την περίοδο που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εφόσον εν τω μεταξύ δεν έχει ληφθεί από την Επιτροπή κανένα από τα ειδικά μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 4.

4. Σε περίπτωση που η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής οδηγήσει ή ενδέχεται να οδηγήσει στην υπέρβαση των διαθέσιμων ποσών του προϋπολογισμού ή στην εξάντληση των ανωτάτων ποσοτήτων που μπορούν να εξαχθούν με επιστροφή κατά τη συγκεκριμένη περίοδο, λαμβανομένων υπόψη των ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 169 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, ή σε περίπτωση που η έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής δεν επιτρέπει να εξασφαλιστεί η συνέχιση των εξαγωγών κατά τη διάρκεια του υπολοίπου της εν λόγω περιόδου, η Επιτροπή μπορεί:

α) να καθορίσει ενιαίο ποσοστό αποδοχής για τις αιτούμενες ποσότητες·

β) να απορρίψει τις αιτήσεις για τις οποίες δεν έχουν ακόμη χορηγηθεί πιστοποιητικά εξαγωγής·

γ) να αναστείλει την κατάθεση των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για περίοδο πέντε εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο που μπορεί να παραταθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο γ), οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται κατά την περίοδο αναστολής δεν γίνονται δεκτές.

Τα μέτρα που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο μπορούν να ληφθούν ή να διαφοροποιηθούν ανά κατηγορία προϊόντος και ανά προορισμό.

5. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 4 μπορούν επίσης να ληφθούν όταν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής αφορούν ποσότητες που υπερβαίνουν ή υπάρχει κίνδυνος να υπερβούν τις ποσότητες κανονικής διάθεσης για έναν προορισμό και η έκδοση των αιτούμενων πιστοποιητικών εμπεριέχει κίνδυνο κερδοσκοπίας, στρέβλωσης του ανταγωνισμού μεταξύ εμπορευομένων ή διατάραξη των σχετικών συναλλαγών ή της εσωτερικής αγοράς.

6. Στην περίπτωση όπου οι αιτούμενες ποσότητες απορρίπτονται ή ελαττώνονται, η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως για κάθε ποσότητα για την οποία δεν έγινε δεκτή η αίτηση.

7. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, στην περίπτωση που καθορίζεται ενιαίο ποσοστό αποδοχής χαμηλότερο του 80 %, το πιστοποιητικό εκδίδεται το αργότερο την ενδέκατη εργάσιμη ημέρα που έπεται της δημοσίευσης του εν λόγω ποσοστού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εντός των δέκα εργάσιμων ημερών που έπονται της εν λόγω δημοσίευσης, ο επιχειρηματίας δύναται:

α) είτε να αποσύρει την αίτησή του, οπότε η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως·

β) είτε να ζητηθεί η άμεση έκδοση του πιστοποιητικού· στην περίπτωση αυτή ο αρμόδιος οργανισμός το εκδίδει ανυπερθέτως, αλλά το νωρίτερο την κανονική ημέρα έκδοσης για την εν λόγω εβδομάδα.

8. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, η Επιτροπή δύναται να καθορίσει άλλη ημέρα πλην της Τετάρτης για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής εφόσον δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί η εν λόγω ημέρα.

Άρθρο 4

1. Ύστερα από αίτηση του επιχειρηματία, οι αιτήσεις για την έγκριση πιστοποιητικών που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση με 25 τόνους προϊόντος δεν υπάγονται στα ενδεχόμενα ιδιαίτερα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 και τα αιτούμενα πιστοποιητικά εκδίδονται αμέσως.

Στην περίπτωση αυτή, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών περιορίζεται σε πέντε εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 και οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά αναγράφουν στο τετραγωνίδιο 20 μία από τις καταχωρίσεις του παραρτήματος III.

2. Η Επιτροπή μπορεί, εάν είναι αναγκαίο, να αναστείλει την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 5

Τα χορηγούμενα πιστοποιητικά εξαγωγής δεν μπορούν να μεταβιβαστούν.

Άρθρο 6

1. Η ποσότητα που εξάγεται στο πλαίσιο του ορίου ανοχής που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 δεν παρέχει δικαίωμα καταβολής επιστροφής.

2. Στο τετραγωνίδιο 22, αναγράφεται μία τουλάχιστον από τις καταχωρίσεις του παραρτήματος IV.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, κάθε εβδομάδα έως την Παρασκευή, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 1 που υποβάλλονται από τη Δευτέρα έως την Παρασκευή της τρέχουσας εβδομάδας, αναφέροντας εάν αυτές υπάγονται στο πλαίσιο του άρθρου 4·

β) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί τα πιστοποιητικά εξαγωγής την προηγούμενη Τετάρτη εκτός των πιστοποιητικών που εκδίδονται αμέσως στο πλαίσιο του άρθρου 4·

γ) τις ποσότητες για τις οποίες οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής αποσύρθηκαν, στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 7, κατά τη διάρκεια της προηγούμενης εβδομάδας.

2. Στην κοινοποίηση των αιτήσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) προσδιορίζεται:

α) η ποσότητα σε βάρος του προϊόντος για κάθε κατηγορία που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3·

β) η κατανομή ανά τόπο προορισμού της ποσότητας για κάθε κατηγορία, εφόσον το ποσοστό επιστροφής διαφέρει ανάλογα με τον προορισμό·

γ) το εφαρμοζόμενο ποσοστό επιστροφής·

δ) το συνολικό ύψος της επιστροφής σε ευρώ που προκαθορίζονται ανά κατηγορία.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, κάθε μήνα, την ποσότητα των μη χρησιμοποιηθέντων πιστοποιητικών εξαγωγής μετά τη λήξη της ισχύος τους.

4. Οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, περιλαμβανομένων και των κοινοποιήσεων «ουδέν», πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003 καταργείται.

Αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VI.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή [1]	Κατηγορία	Ύψος της εγγύησης (ευρώ/100 kg) Καθαρό βάρος
0203 11 10 9000	1	10
0203 21 10 9000		
0203 12 11 9100	2	10
0203 12 19 9100		
0203 19 11 9100		
0203 19 13 9100		
0203 19 55 9110		
0203 22 11 9100		
0203 22 19 9100		
0203 29 11 9100		
0203 29 13 9100		
0203 29 55 9110		
0203 19 15 9100	3	6
0203 19 55 9310		
0203 29 15 9100		
0210 11 31 9110	4	14
0210 11 31 9910		
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130	12	5
1602 42 10 9130		
1602 49 19 9130		

[1] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), τομέας 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Καταχωρίσεις αναφερόμενες στο άρθρο 2 παράγραφος 4

— *Στη βουλγαρική γλώσσα:* Регламент за изпълнение (ЕС) № […]

— *Στην ισπανική γλώσσα:* Reglamento de Ejecución (UE) nº […]

— *Στην τσεχική γλώσσα:* Prováděcí nařízení (EU) č. […]

— *Στη δανική γλώσσα:* Gennemførelsesforordning (EU) nr. […]

— *Στη γερμανική γλώσσα:* Durchführungsverordnung (EU) Nr. […]

— *Στην εσθονική γλώσσα:* Rakendusmäärus (EL) nr […]

— *Στην ελληνική γλώσσα:* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. […]

— *Στην αγγλική γλώσσα:* Implementing Regulation (EU) No […]

— *Στη γαλλική γλώσσα:* Règlement d'exécution (UE) nº […]

— *Στην κροατική γλώσσα:* Provedbena uredba (EU) br. […]

— *Στην ιταλική γλώσσα:* Regolamento di esecuzione (UE) n. […]

— *Στη λετονική γλώσσα:* Īstenošanas regula (ES) Nr. […]

— *Στη λιθουανική γλώσσα:* Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. […]

— *Στην ουγγρική γλώσσα:* …/…/EU végrehajtási rendelet

— *Στη μαλτεζική γλώσσα:* Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru […]

— *Στην ολλανδική γλώσσα:* Uitvoeringsverordening (EU) nr. […]

— *Στην πολωνική γλώσσα:* Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr […]

— *Στην πορτογαλική γλώσσα:* Regulamento de Execução (UE) n.º […]

— *Στη ρουμανική γλώσσα:* Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. […]

— *Στη σλοβακική γλώσσα:* Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. […]

— *Στη σλοβενική γλώσσα:* Izvedbena uredba (EU) št. […]

— *Στη φιλανδική γλώσσα:* Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o […]

— *Στη σουηδική γλώσσα:* Genomförandeförordning (EU) nr […]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Καταχωρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο

— *Στη βουλγαρική γλώσσα:*	Лицензия, валидна пет работни дни
— *Στην ισπανική γλώσσα:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *Στην τσεχική γλώσσα:*	Licence platná pět pracovních dní
— *Στη δανική γλώσσα:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *Στη γερμανική γλώσσα:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *Στην εσθονική γλώσσα:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *Στην ελληνική γλώσσα:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *Στην αγγλική γλώσσα:*	Licence valid for five working days
— *Στη γαλλική γλώσσα:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *Στην κροατική γλώσσα:*	Dozvola vrijedi pet radnih dana
— *Στην ιταλική γλώσσα:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *Στη λετονική γλώσσα:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darbdienas
— *Στη λιθουανική γλώσσα:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *Στην ουγγρική γλώσσα:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *Στη μαλτεζική γλώσσα:*	Liċenza valida għal ħamest ijiem tax-xogħol
— *Στην ολλανδική γλώσσα:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *Στην πολωνική γλώσσα:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *Στην πορτογαλική γλώσσα:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *Στη ρουμανική γλώσσα:*	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— *Στη σλοβακική γλώσσα:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *Στη σλοβενική γλώσσα:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *Στη φιλανδική γλώσσα:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *Στη σουηδική γλώσσα:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Καταχωρίσεις αναφερόμενες στο άρθρο 6 παράγραφος 2

— *Στη βουλγαρική γλώσσα:* Възстановяване, валидно за […] тона (количество, за което е издадена лицензията).

— *Στην ισπανική γλώσσα:* Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).

— *Στην τσεχική γλώσσα:* Náhrada platná pro […] tun (množství, pro které je licence vydána).

— *Στη δανική γλώσσα:* Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører).

— *Στη γερμανική γλώσσα:* Erstattung gültig für […] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).

— *Στην εσθονική γλώσσα:* Eksporditoetus kehtib […] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).

— *Στην ελληνική γλώσσα:* Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).

— *Στην αγγλική γλώσσα:* Refund valid for […] tonnes (quantity for which the licence is issued).

— *Στη γαλλική γλώσσα:* Restitution valable pour […] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).

— *Στην κροατική γλώσσα:* Subvencija vrijedi za […] tona (količina za koju je izdana dozvola).

— *Στην ιταλική γλώσσα:* Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).

— *Στη λετονική γλώσσα:* Kompensācija ir spēkā attiecībā uz […] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).

— *Στη λιθουανική γλώσσα:* Grąžinamoji išmoka galioja […] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).

— *Στην ουγγρική γλώσσα:* A visszatérítés […] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).

— *Στη μαλτεζική γλώσσα:* Rifużjoni valida għal […] tunnellati (kwantità li għaliha tinħareġ il-liċenza).

— *Στην ολλανδική γλώσσα:* Restitutie geldig voor […] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).

— *Στην πολωνική γλώσσα:* Refundacja ważna dla […] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).

— *Στην πορτογαλική γλώσσα:* Restituição válida para […] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).

— *Στη ρουμανική γλώσσα:* Restituire valabilă pentru […] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).

— *Στη σλοβακική γλώσσα:* Náhrada je platná pre […] ton (množstvo, pre ktoré bola vydaná licencia).

— *Στη σλοβενική γλώσσα:* Nadomestilo velja za […] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).

— *Στη φιλανδική γλώσσα:* Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).

— *Στη σουηδική γλώσσα:* Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 217 της 29.8.2003, σ. 35).	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 130/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 19 της 27.1.2004, σ. 14).	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1361/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 253 της 29.7.2004, σ. 9).	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 11).	Άρθρο 12 μόνο
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 557/2010 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 25.6.2010, σ. 13).	Άρθρο 1 μόνο
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 519/2013 της Επιτροπής (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 74).	Σημείο 6.Ζ.(2) του παραρτήματος μόνο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 2 παράγραφος 4, εισαγωγή	Άρθρο 2 παράγραφος 4
Άρθρο 2 παράγραφος 4, πρώτη έως ενδέκατη περίπτωση	Παράρτημα II
Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4	Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4
Άρθρο 3 παράγραφος 4α	Άρθρο 3 παράγραφος 5
Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 3 παράγραφος 6
Άρθρο 3 παράγραφος 6	Άρθρο 3 παράγραφος 7
Άρθρο 3 παράγραφος 7	Άρθρο 3 παράγραφος 8
Άρθρα 4 και 5	Άρθρα 4 και 5
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 6 παράγραφος 1
Άρθρο 6 παράγραφος 2, εισαγωγή	Άρθρο 6 παράγραφος 2
Άρθρο 6 παράγραφος 2, πρώτη έως ενδέκατη περίπτωση	Παράρτημα IV
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	—
—	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα Ια	Παράρτημα III
Παράρτημα III	—
Παράρτημα IV	—
—	Παράρτημα V
—	Παράρτημα VI